

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25182947									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
X kg. Überschreiten Sie diese Gewichtsgrenze nicht, um eine Überlastung des Tisches zu vermeiden und um Unfälle oder Beschädigungen zu verhindern.	X kg. Do not exceed this weight limit to avoid overloading the table and to prevent accidents or damage.	X kg. Ne dépassez pas cette limite de poids pour éviter de surcharger la table et éviter les accidents ou les dommages.	Xkg. Non superare questo limite di peso per evitare di sovraccaricare il tavolo e per prevenire incidenti o danni.	X kg. Overschrijd niet om overbelasting van de tafel en om ongelukken of schade te voorkomen.	Xkg. No exceda este límite de peso para evitar sobrecargar la mesa y evitar accidentes o daños.	X kg. Nepřekračujte tento hmotnostní limit, abyste zabránili přetížení stolu a předešli nehodám nebo poškození.	X kg. Nemojte prekoračiti ovu granicu težine kako biste izbjegli preopterećenje stola i spriječili nezgode ili štetu.	X kg. Nemojte prekoračiti ovu granicu težine kako biste izbjegli preopterećenje stola i spriječili nezgode ili štetu.	X kg. Ne lépje túl ezt a súlyhatárt az asztal túlterhelésének elkerülése, valamint a balesetek vagy károk elkerülése érdekében.
Verteilen Sie das Gewicht gleichmäßig auf dem Tisch, um die Stabilität zu gewährleisten.	Distribute the weight evenly across the table to ensure stability.	Répartissez le poids uniformément sur la table pour assurer la stabilité.	Distribuire uniformemente il peso sul tavolo per garantire stabilità.	Verdeel het gewicht gelijkmatig over de tafel om stabiliteit te garanderen.	Distribuya el peso uniformemente sobre la mesa para garantizar la estabilidad.	Rozložte váhu rovnoměrně na stůl, abyste zajistili stabilitu.	Ravnomjerno rasporedite težinu na stolu kako biste osigurali stabilnost.	Težo enakomerno porazdelite po mizi, da zagotovite stabilnost.	A stabilitás érdekében egyenletesen ossza el a súlyt az asztalon.
Stellen Sie den Tisch auf einer ebenen, stabilen Oberfläche auf und vermeiden Sie unebene Böden oder instabile Untergründe, um ein Umkippen oder Verrutschen zu verhindern.	To prevent tipping or slipping, place the table on a flat, stable surface and avoid uneven floors or unstable surfaces.	Placez la table sur une surface plane et stable et évitez les sols inégaux ou les surfaces instables pour éviter tout basculement ou glissement.	Posizionare il tavolo su una superficie piana e stabile ed evitare pavimenti irregolari o superfici instabili per evitare ribaltamenti o scivolamenti.	Plaats de tafel op een vlakke, stabiele ondergrond en vermijd oneffen vloeren of onstabiele oppervlakken om kantelen of uitglijden te voorkomen.	Coloque la mesa sobre una superficie plana y estable y evite pisos irregulares o superficies inestables para evitar que se vuelque o resbale.	Umístěte stůl na rovný, stabilní povrch a vyhněte se nerovným podlahám nebo nestabilním povrchům, abyste zabránili převrácení nebo uklouznutí.	Postavite stol na ravnu, stabilnu površinu i izbjegavajte neravne podove ili nestabilne površine kako biste spriječili prevrtanje ili klizanje.	Postavite mizo na ravno, stabilno površino in se izogibajte neravnim tlom ali nestabilnim površinam, da preprečite prevrnitev ali zdrs.	Helyezze az asztalt sima, stabil felületre, és kerülje az egyenetlen padlót vagy instabil felületeket, hogy elkerülje a felborulást vagy elcsúszást.
Vermeiden Sie es, sich auf den Tisch zu lehnen oder ihn als Leiter zu verwenden, um Stürze und Verletzungen zu vermeiden.	Avoid leaning on the table or using it as a ladder to avoid falls and injuries.	Évitez de vous appuyer sur la table ou de l'utiliser comme échelle pour éviter les chutes et les blessures.	Evitare di appoggiarsi al tavolo o di utilizzarlo come scala per evitare cadute e lesioni.	Leun niet op de tafel en gebruik deze niet als ladder om vallen en letsel te voorkomen.	Evite apoyarse en la mesa o utilizarla como escalera para evitar caídas y lesiones.	Neopírejte se o stůl nebo jej nepoužívejte jako žebřík, aby nedošlo k pádu a zranění.	Izbjegavajte naslanjanje na stol ili ga koristite kao ljestve kako biste izbjegli padove i ozljede.	Izogibajte se naslanjanju na mizo ali uporabi le-te kot lestve, da preprečite padce in poškodbe.	Az esések és sérülések elkerülése érdekében ne támaszkodjon az asztalra, és ne használja létraként.
Der Tisch ist für den Außenbereich geeignet, aber direkte Sonneneinstrahlung, Regen oder extreme Witterungsbedingungen können die Haltbarkeit beeinträchtigen.	The table is suitable for outdoor use, but direct sunlight, rain or extreme weather conditions may affect its durability.	La table convient à une utilisation en extérieur, mais la lumière directe du soleil, la pluie ou des conditions météorologiques extrêmes peuvent affecter sa durabilité.	Il tavolo è adatto per l'uso esterno, ma la luce solare diretta, la pioggia o condizioni meteorologiche estreme possono comprometterne la durata.	De tafel is geschikt voor gebruik buitenshuis, maar direct zonlicht, regen of extreme weersomstandigheden kunnen de duurzaamheid beïnvloeden.	La mesa es apta para uso en exteriores, pero la luz solar directa, la lluvia o las condiciones climáticas extremas pueden afectar su durabilidad.	Stůl je vhodný pro venkovní použití, ale přímé sluneční záření, déšť nebo extrémní povětrnostní podmínky mohou ovlivnit jeho životnost.	Stol je prikladan za vanjsku upotrebu, ali izravna sunčeva svjetlost, kiša ili ekstremni vremenski uvjeti mogu utjecati na njegovu trajnost.	Miza je primerna za uporabo na prostem, vendar lahko neposredna sončna svetloba, dež ali ekstremni vremenski pogoji vplivajo na njeno vzdržljivost.	Az asztal kültéri használatra alkalmas, de a közvetlen napfény, eső vagy szélsőséges időjárási viszonyok befolyásolhatják a tartósságát.
Schützen Sie den Tisch vor extremen Wetterbedingungen und lagern Sie ihn bei Nichtgebrauch an einem geschützten Ort, um die Lebensdauer zu verlängern.	To prolong the life of the table, protect it from extreme weather conditions and store it in a sheltered location when not in use.	Protégez la table des conditions météorologiques extrêmes et rangez-la dans un endroit protégé lorsqu'elle n'est pas utilisée pour prolonger sa durée de vie.	Proteggi il tavolo da condizioni atmosferiche estreme e conservalo in un luogo protetto quando non viene utilizzato per prolungarne la durata.	Bescherm de tafel tegen extreme weersomstandigheden en bewaar hem op een beschermde plaats wanneer hij niet wordt gebruikt, om de levensduur te verlengen.	Proteja la mesa de condiciones climáticas extremas y guárdela en un lugar protegido cuando no esté en uso para prolongar su vida útil.	Chraňte stůl před extrémními povětrnostními podmínkami a uložte jej na chráněné místo, když se nepoužívá, abyste prodloužili jeho životnost.	Zaštitite stol od ekstremnih vremenskih uvjeta i pohranite ga na zaštićeno mjesto kada se ne koristi kako biste produljili njegov vijek trajanja.	Zaščitite mizo pred ekstremnimi vremenskimi razmerami in jo shranite na zaščiteno mesto, ko je ne uporabljate, da podaljšate njeno življenjsko dobo.	Védje az asztalt a szélsőséges időjárási viszonyoktól, és használaton kívül tárolja védett helyen, hogy meghosszabbítsa az élettartamát.
Überladen Sie den Tisch nicht mit schweren Gegenständen oder zu viel Gewicht, um strukturelle Schäden zu vermeiden.	Do not overload the table with heavy objects or too much weight to avoid structural damage.	Pour éviter des dommages structurels, ne surchargez pas la table avec des objets lourds ou trop de poids.	Per evitare danni strutturali, non sovraccaricare il tavolo con oggetti pesanti o peso eccessivo.	Om structurele schade te voorkomen, mag u de tafel niet overbelasten met zware voorwerpen of te veel gewicht.	Para evitar daños estructurales, no sobrecargue la mesa con objetos pesados o demasiado peso.	Aby nedošlo k poškození konstrukce, nepřetěžujte stůl těžkými předměty nebo příliš velkou hmotností.	Kako biste izbjegli oštećenje strukture, nemojte preopteretiti stol teškim predmetima ili prevelikom težinom.	Da preprečite strukturne poškodbe, mize ne obremenjujte s težkimi predmeti ali preveliko težo.	A szerkezeti sérülések elkerülése érdekében ne terhelje túl az asztalt nehéz tárgyakkal vagy túl sok súllyal.
Kinder sollten den Tisch nicht als Spielplatz betrachten und nicht darauf klettern oder springen, um Verletzungen zu vermeiden.	Children should not consider the table as a playground and should not climb or jump on it to avoid injury.	Les enfants ne doivent pas considérer la table comme un terrain de jeu et ne doivent pas grimper ou sauter dessus pour éviter de se blesser.	I bambini non devono considerare il tavolo come un parco giochi e non devono arrampicarsi o saltarci sopra per evitare lesioni.	Kinderen mogen de tafel niet als een speeltuin beschouwen en mogen er niet op klimmen of springen om letsel te voorkomen.	Los niños no deben tratar la mesa como un parque de juegos y no deben subirse ni saltar sobre ella para evitar lesiones.	Děti by neměly zacházet se stolem jako s hřištěm a neměly by na něj lézt ani na něj skákat, aby nedošlo ke zranění.	Djeca ne bi trebala tretirati stol kao igralište i ne bi se smjela penjati ili skakati po njemu kako bi izbjegla ozljede.	Otroci naj mize ne obravnavajo kot igrišče in naj ne plezajo ali skačejo po njej, da se izognejo poškodbam.	gyerekek ne kezeljék az asztalt játszótérként, és ne másszanak fel vagy ugráljanak rá a sérülések elkerülése érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

SIEMENS
Landstraße 14, 77839 Lichtenau
info@siemens.eu

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25182947									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass Kinder den Tisch nicht unbeaufsichtigt benutzen und dass keine scharfen oder gefährlichen Gegenstände auf dem Tisch liegen.	Make sure that children do not use the table unsupervised and that there are no sharp or dangerous objects on the table.	Assurez-vous que les enfants n'utilisent pas la table sans surveillance et qu'il n'y a pas d'objets pointus ou dangereux sur la table.	Assicurarsi che i bambini non utilizzino il tavolo senza sorveglianza e che non vi siano oggetti taglienti o pericolosi sul tavolo.	Zorg ervoor dat kinderen de tafel niet zonder toezicht gebruiken en dat er geen scherpe of gevaarlijke voorwerpen op de tafel liggen.	Asegúrese de que los niños no utilicen la mesa sin supervisión y que no haya objetos punzantes o peligrosos sobre la mesa.	Ujistěte se, že děti nepoužívají stůl bez dozoru a že na stole nejsou žádné ostré nebo nebezpečné předměty.	Pazite da djeca ne koriste stol bez nadzora i da na stolu nema oštih ili opasnih predmeta.	Pazite, da otroci mize ne uporabljajo nenadzorovani in da na mizi ni ostrih ali nevarnih predmetov.	Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne használják az asztalt felügyelet nélkül, és ne legyenek éles vagy veszélyes tárgyak az asztalon.